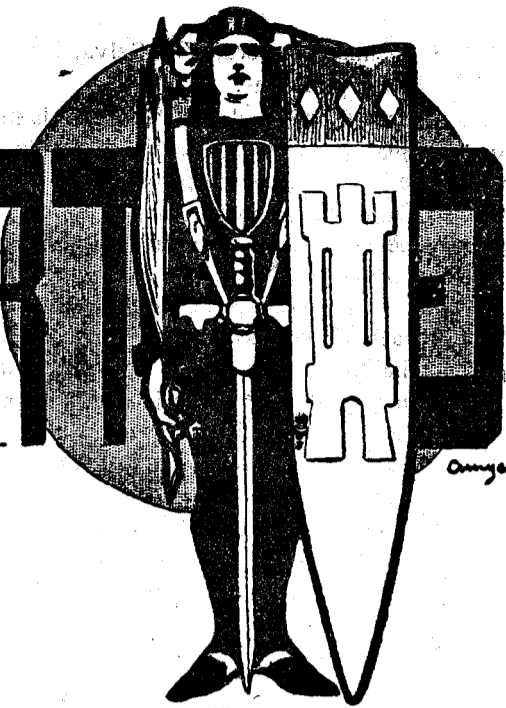


BALLARINOS SITGES

• Setmanari catalá •

Redacció y Administració:

Carrer de Parelladas, 9



PREUS DE SUSCRIPCIÓ:

Sitges, un trimestre, 1'50 pessetas
Espanya, un any, 7' id.
Extranger, un any, 2'50 pesos (or)

Anuncis, Esquelas, Remittits
y Reclams a preus convencionals

DR. MAGIN FARRAN

Cirujano - DENTITA
NORTEAMERICANO

BARCELONA: Diputaci6n, 282, entr.º, 2.^a
Horas de visita. - Mañana : de 9 á 12 y media los días laborables y de 10 á 12 los días festivos. Tarde: los martes, jueves y sábados laborables de 3 á 6.

VILLANUEVA: Rambla Principal, 51
Horas de visita. - Tarde : los lunes, miércoles y viernes laborables de 2 y media á 6 y media.

Les tres vares

Tant meteix l' ex-Secretari Juliá és ben bé lo que se 'n diu un pobre diable.

Abans del Novembre últim, va passarse mesos y mesos anunciant posposament que per any nou tindria dugues vares—la de jutje municipal y la d'Alcalde,—y fins es permetia 'l luxe de triar la segona, que devia aparéixer a sa imaginació positivista ab tots els prestijis de la clau del rebost. Cap a les derreríes de l' Octubre, la Sala de Govern de l' Audiencia Territorial nombrá Jutje a D. Joseph Ferrer y Robert y Suplent a D. Lluís Font y Torralbas: En Juliá quedá veyent visions y sense la vara de la Justicia, y en posura semblant es trobaren en Soler y Cartró, En Manellet Sariol y l' Enrich Roca, també aspirants carbassejats com ell. Després vingueren les eleccions de Regidors, en les que segons és públich y notori *tot va anar com una seda*, y malgrat la fastigosa conxorxa juliànera-socialista el desacreditat ex-Secretari s' hagué de contentar ab una minoria insignificant, mentres els elements d' Acció Administrativa guanyaren la espléndida victoria que assegurá la vara popular en les bones mans de les quals En Juliá volia arrabassarla. De dugues vares que somniva, cap logrâ empunyarne qui anys enrera degué ser tret de la Secretaria de l' Ajuntament per immoral. Ni 'l poble ni 'ls magistrats volgueren donar altes investidures a l' home funest que no té millor sombra que 'l manzanillo.

La llissó fou dura, però En Juliá no sapigué aprofitarla. Perduda la gran batalla del 12 de Novembre, se ofuscá y entossudí més que may. Aquella sanch freda, aquella serenitat, aquella llestesa que li atribueixen els qui li volen mal, es desvanesqueren com fumerola a la primera ratxada de vent. Y posant má a la ploma es crigué les célebres protestes electorals plenes de grosseries contra digníssimes senyores y de vileses contra altres respectables personalitats, y ab la meteixa nerviositat y el meteix aturdiment redactá recursos contra les eleccions, contra 'l nomenament de Jutje, y ell sabrá contra quantes coses més.

Es tan infelís En Juliá, que s' ho havia arribat a creure que seria Alcalde. Li semblava possible que sos conciutadans oblidessin tot alló de la lámina de propis, dels llibres d' actes no reintegrats, de les quantitats maj cobrades y retingudes, del compte d' En Llop, de la suscripció per les víctimes de Melilla, y tantes altres glories de l' entremaliat ex-Secretari. La seva insigne candidesa li havia fet esperansar que les escombres de

vuyt anys enrera podíen ara tornarse palmes de victoria y ja s' era familiarisat ab la idea de seure's al cadiral de l' inolvidable D. Francisco Batlle y Gené. Per En Juliá, l' Alcaldía volia dir passar ratlla als deutes de l' Andreu, transformarse ell meteix en acreedor del Municipi en lloch de serli deutor, éntar de nou a la nòmina per la porta de la Secretaría.... La desfeta del 12 de Novembre totes les ilusions reivindicatories del cacicat y del negoci li tirava en orris. Privat de la vara d' Alcalde. ¿pera qué li serviria ésser Regidor?—Pera rès, com no fos pera deixar-lo de cos present al mitj de hemicicle consistorial, com un cadavre demunt una taula de dissecció.

No podent disposar de la majoria li es impossible recobrar el cacicat, y, sense 'l cacicat, adéu negoci! Reduit a la condició de simple Regidor, En Juliá s' exposa a que tot sovint se li retreguin cara a cara les seves estafaleríes d'altres temps, com han comensat a recordarleshi En Querol y l' Yll en algunes sessions; y d' una situació tan apurada, l' home voldria sortir-se 'n de la millor manera. De bell principi esperava que 'ls nostres amichs impugnessin la seva capacitat pera ésser Regidor, atacant-lo per son caràcter de deutor a fondos municipals: aleshores hauria atronat els espays ab sos gemechs de víctima y clamant que 'ls elements d' Acció Administrativa impossibilitaven sa presencia en el Consistori perquè 'ls feya por. Mes aqueixos elements han tingut prou seny pera no deixar-lo seguir vivint de son explotat paper de víctima, y han consentit que entrés a l' Ajuntament el deutor al Municipi y ex-Secretari destituit Bonaventura Juliá Masó. Deuen pensar que un cop l' hagin ben desenmascarat *tête à tête* y al devant del públich, en qualsevol moment podrán bandejarlo ressucitant algún dels innombrables motius d' incapacitat que la historia de l' ex-Secretari pot oferirlos.

La Comissió Provincial, al desestimar per unanimitat les protestes juliàneres contra les eleccions, acabà de embotellar an En Juliá en el carreró sense sortida hont l' havien ficat la Sala de Govern de l' Audiencia y el Cos electoral de Sitges. Y la sortida de aqueix carreró la buscava tan desesperada com inútilment el nostre pobre diable. Veusaquí 'l perquè de son recurs contra 'l nomenament de Jutje.

El seu company Soler y Cartró també entaulá recurs, però d' alló ni cal parlarne. En Juliá tirá totes les àncores en mar, com se sol dir. En escrit kilomètrich, voluminosament documentat ab alegacions més o menos fantástiques, explicá an els Magistrats del Suprem qu' ell té més dret que ningú a ésser Jutje municipal de aquesta vila, perquè durant el temps que ho ha sigut

s' ha portat ab una imparcialitat, ab un acert y una trassa de que no hi ha exemple en els anys de la judicatura; y, además, porque ell és advocat, y porque l' adornen totes les millors condicions qu' en un Jutje de pau han de concórrer. Com dos y dos fan quatre, demostrava En Juliá que la Sala de Govern l' havia postergat nombrant als Srs. Ferrer y Font y oblidant-lo an ell, tan carregat de mérits y de bons propòsits. Però es veu que la Sala de Govern del Suprem, com la de l' Audiencia, es fia menos de les autoincensades d' En Juliá que de les referencies demanades, y creyent, sens dubte, que 'l títol d' Advocat no és un tapabrutis, atengué les causés d' ordre moral que deuen justificar la postergació, ja que aixís ho fa suposar el fet d' haver sigut desestimât pe 'l Suprem el famós recurs. No li ha valgut ni l' article que 15 dies enrera s' dedicava a l' *Eco*, ni la protecció, entre altres, del socialista Pau Iglesias y del conservador Sagnier.

Devant del Ministre de la Governació té encara En Juliá un altre recurs contra les eleccions municipals. El Ministre qualsevol dia 'l deurá despatxar ab un *Deu vos ampari!*

Definitivament En Juliá s' queda sense cap de les dugues vares per les què ha suspirat tant temps y l' adveniment de les quals anunciava mesos ha. Dirém que no pot queixarse del tot, ja que a falta de les vares de Jutje y d' Alcalde ha rebut *varapalos* tan sobirans com si deguessin la maternitat a la millor vara de freixa.



En el Consistorio

Obstrucción insensata

La actitud de intransigencia irreductible en que se han colocado los tres titellas de la oposicion en el Consistorio obedece al plan preconcebido de dificultar y poner obstáculos á la buena labor administrativa llevada á cabo con el más extremado celo por personas dignísimas que hánse sacrificado voluntariamente en aras de la defensa de los intereses comunales que yacían envueltos en el charco putrefacto del más abominable vicio. Todo ello lo ve palpablemente la gente sensata y consciente, á la vez que protesta airadamente contra ese proceder indigno, poniendo en entredicho la cultura y civilizaci6n de un pueblo que clama por su poderío á que se ha hecho acreedor por sus muchos títulos.

No obstante, estamos convencidos de que sobre la burda farsa de los cerebros oscurecidos por un exceso de amor propio (que es á la postre una pequeñez vergonzosa que lleva aparejada consigo la desgracia), prevalecerá el recto sentir del pueblo que anhela períodos de paz y progreso, rompiendo para siempre las amarras que se oponen á su marcha triunfal.

La actitud adoptada por cierto elemento de la minoría merece tenerse en cuenta, pues supone una reprobaci6n de conducta y cierta independencia, digna de todo elogio, no dejándose caer en las redes de una política totalmente negativa que denigra y envilece.

Así lo ha comprendido muy bien el jefe de los titellas, con las mejillas sonrosadas de ira, pues no todos quieren pasar por la humillaci6n vergonzosa de quien se titula jefe, cuando éste funda todos sus actos en una política puramente personal de odios y rencores. Así no se hace patria, así no se engrandece al pueblo, de que tan defensores dicen ser.

Cambien de actitud los noveles actores, depongan

la gallarda intransigència por un bello gesto de harmonia y recibirán bien de la patria; pues de lo contrario, se esfuerzan en agotar sus energías sucumbiendo en el caos más espantoso, pues seguramente en el camino del destierro no encontrarán ningún oasis consolador, condenados para siempre al más triste ostracismo.

UN ESPECTADOR

Sessió del Ajuntament

ORDINARIA DEL 18

Presidida pe 'l Sr. Alcalde, D. Pere Carbonell Mestre, hi assistiren els regidors senyors Querol, Dalmau, Parera, Carbonell Soler, Yll, Llauradó, Juliá, Durán y Mitjans.

Llegida y aprovada l' acta de la anterior, s' aprova un informe de la Comissió d' Hisenda explicant que no s' ha pogut arribar a un acord ab els carnicers pera concedirlos la sub-administració dels drets de consum y matansa sobre les carns vaques, llanars y cabries, perque el gremi no ha fet cap oferiment; un sol carnicer oferia 12.500 pessetes y el promitj de recaudació en l' últim cuatrieni fou de 14.277'96, però el gremi tampoch s' avenia ab aquei tipu que l' Ajuntament no podia admetre per resultarli perjudicial. En Juliá, per no perdre la costum, demana la paraula y diserta llargament sobre competencies, guerres, plagues, terratrèmols y altres calamitats que preveu. A pesar de tals apocaliptichs vaticinis, s' aprova el referit dictamen.

A proposta de l' Administrador de Consums, s' acorda facultar a D. Bonaventura Rosés pera entrar la quantitat de 12.000 kilos de sal blanca destinada a la conserva de la carn de tocino, ab arreglo a la R. O. de 16 de Juny de 1885, sense perjudici d' aplicar ab tot rigor les penalitats corresponents als contraventors de dita Real Ordre.

Es dona compte del expedient de la rectificació del empadronament, acordantse exposarlo al públich als efectes de lo disposat per la presentació de reclamacions.

Passaren a les Comissions de Governació y Obres y Ornat els comptes del Saptuari del Vinyet y els de lo cobrat y pagat per clavagueres, respectivament.

A continuació la presidencia manifesta que ja s' han rebut els datos sollicitats pel Sr. Durán referent a les Escoles públiques, pronunciant ab tal motiu dit senyor, y sos companys de minoria Juliá y Mitjans, llargues peroracions encaminades a ponderar la magnificencia dels grans edificis escolars, del bon material y nombrosos y excelents mestres, mes no indicant els recursos per posar fil a l' agulla. Els contesta la Presidencia referint per pessets menudes tot lo que ha fet l' Ajuntament en aquests darrers anys per millorar les condicions de l' ensenyansa primaria oficial, y a la vegada exposa les xifres de lo que costaria transformar les escoles úniques en graduades y 'ls medis que s' poden utilitzar pera seguir desenrotllant el plan de perfeccionament. S' acorda que la comissió de Governació dictamini a propòsit de la moció feta.

Els senyors Querol, Dalmau y Parera demanen que s' felicitin al Rey per haver indultat de la pena de mort als set reus de Cullera que hi foren condemnats, y aixís s' acorda ab el vot del socialista Durán en contra.

Se presenta seguidament una proposta dels Srs. Juliá y Mitjans encaminada a proveirnos ab abundancia d' aygua; defensada llargament per sos autors, passa a la Comissió corresponent a fi y efecte de que el Sr. Juliá els hi expliqui si dita aygua será del mar, del cel o fruyt d' alguna operació financiera segurament molt aygualida com totes les seves. En Mitjans defensa la proposició ab aquella oratoria persuasiva que fins En Metraca li admira, y manifesta que aixís com era s' diu que Sitges es la perla de la costa catalana el día que tinguem forsa aygua «erá com tres o quatre perles». En Juliá s' posa vermell y nerviós al sentir la espatxada de l' ilustre analfabet, y En Querol l' aixeca a plom dientli que per ell no s' aturi fins á fer de Sitges tot un collar de perles. El Sr. Yll posa en evidencia als projectistes que volen sugestionar als impresionables sense cuidar-se d' indicar els medis econòmichs aprofitables pera realisar les obres proposades.

La minoria protesta de que la Junta de Vocals Associats, sense passarne abans l' Ajuntament, hagi cumplimentat l' ordre del Governador Civil d' augmentar la quantitat consignada en el pressupost d' enguany pera atencions sanitaris. En Juliá, En Durán y En Mitjans, ab tanta justesa y precisió s' adhereixen cada un a lo dit pels altres, que un bromista del públich pregunta a un company espectador si 'l terceto de la minoria julianista-socialista será d' aygua cuit o de pega dolsa. La Presidencia retreu an En Juliá que mentres en l' anterior sessió de l' Ajuntament reclamava que s' fessin grans gastos pera atencions sanitaris, en la Junta Municipal negá tota mena de recursos pera atendre la campanya sanitaria a fer. En Juliá murmurá quatre embuts provant de justificarse, y una rialla sorollosa comentá la sistemática oposició de la eminencia riberenca.

Y s' acabá la sessió a les dugues hores de durada.

ORDINARIA DEL 25

De segona convocatoria, la presideix el Sr. Alcalde, D. Pere Carbonell Mestre, assistintli els concejals

Srs. Querol, Dalmau, Parera, Yll, Selva, Carbonell Soler, Juliá, Durán y Mitjans.

Abans de comensarse a llegir l' acta de la sessió anterior, En Juliá ja protesta perque 'l día de Sant Alfons, sant de S. M. el Rey d' Espanya, no va fer festa tot el poble. En Durán protesta també pera dir que pera ell soisament n' hi ha d' haver una en tot l' any, de festa, qu' és el primer de Maig. Els dos protestaris al fi és convencen de qu' están protestant fora de temps. Y es llegeix l' acta de la sessió anterior, qu' és aprovada per unanimitat, després de la qual En Juliá les torna a emprendre sobre de si la Junta Municipal de Vocals Associats es va reunir al cap dels vuyt dies hábiles de ser convocada, y demana qu' es fassi un Calendari qu' especifiqui ben bé les festes. El senyor Alcalde y En Carbonell Soler li demostren que l' esperit de la proposició y la tradició en les costums de la vila ja marquen les festes a qui aquella proposició es refereix. En Durán, continua entossudit en lo del primer de Maig, apesar de lo qual en la práctica ve fent com els demés mortals. A proposta de l' Alcaldía s' acorda passí dit assumpte a la Comissió de Governació pera son dictamen.

Es llegeix el B. O. de la Provincia enterantse 'l Consistori de l' augment que sofreix el contingent provincial pera 1912. En Juliá, potser pensant que an els concejals els hi venia be aquell augment, diu que an ell no li sembla gens de bé, y tot volgentnos dir una cosa nova, manifesta que aquí la Diputació no pagava ni subvencionava cap servey. En Durán y En Mitjans continúan enganxats al car. o d' En Juliá. En Querol diu que l' agrado o el desagrado de la Corporació no farà cambiar segurament el repartiment, ja que se 'l té que considerar com una carga obligatoria y que com a tal tots els pobles proporcionalment deuen sufrirla per igual.

Es llegeix un ofici de la Caixa Recrutament de Vilafranca cridant a files pera 'l día primer de Febrer als joves soldats Alexandre Rull Vives, Bru Ferret Curtiada, Antón Mirabent Mirabent y Joseph Cañellas Domingo del reemplaç de 1911. A proposta del senyor Querol s' acorda que, com de costum, vagi un representant de l' Ajuntament a acompanyarlos, se 'ls hi aboní els gastos de viatge y fonda y s' els gratifiqui ab cinch pessetes.

S' acorda qu' en la sessió ordinaria del día 6 de Febrer es procedeixi al sorteig de vocals associats, no haventse produït cap reclamació en la formació de seccions de la Junta Municipal.

S' autorisa a D. Armand Pin y de Latour pera modificar la fatxada de la casa núm. 47 del Port-Alegre.

S' aprova l' extracte dels acorts Municipals de l' anterior trimestre pera ser publicats al B. O.

Es llegeix un dictamen de la Comissió de Ornat y Obres proposant s' acordi aprovar el compte rendit pel Sr. President de la Comissió de Foment D. Joan Marsal y Brunet sobre lo pagat y cobrat en 1911 en concepte de clavagueres, consignant a favor de dit senyor un vot de gracies per l' acert y zel demostrat en el despenyo de dita Comissió.

En Juliá, com de costum, posa «peros» al dictamen pera anar a parar a la defensa dels seus interessos particulars. La Presidencia fa observarli que de lo que s' tracta és de operacions realitzades en 1911; que en la discussió de lo que hi hagi anterior, referent an aquest assumpte, a ell, com a interessat, l' art. 106 de la Lley municipal li proibeix intervenirli. Apesar de això En Juliá intenta la defensa dels discutits comptes; mes, posat a votació el dictamen, queda aprovat.

(La ressenya de aquesta sessió, que va durar més de tres hores, la completarem en el vinent número.)

Sobre 'l projecte de cases barates

La minoria julianera ha presentat a l' Ajuntament una enrevessada proposició, intentant que 'l Municipi s' emprengui la construcció d' una barriada de cases barates pera obrers. Els acorts proposats diuen aixís:

«1.º Pedir al Gobierno de S. M. que, previo informe del Instituto de Reformas Sociales, acuerde la constitución en esta villa de una «Junta de fomento y mejora de las habitaciones baratas», con arreglo al art. 4.º de la ley de 12 de Junio de 1911. 2.º Construir tales viviendas con sujeción á las facultades del artículo 37 de la propia ley y mediante todas sus ventajas.—3.º Delegar las atribuciones municipales en dicha Junta al quedar esta constituida, sin perjuicio de la ratificación en Con-

sistorio de los acuerdos que la misma adopte.—4.º Señalar, como emplazamiento de la barriada obrera, la sección Sud de la nueva Calle de Espalter, con inclusión del actual cauce del torrente de Ca'n Mitá, en cuanto éste quedo desviado.—5.º Recabar de la Exma. Diputación provincial de Barcelona la confección gratuita, por el personal facultativo de que dispone, de los correspondientes planos de casas baratas.—6.º y último. Autorizar a los señores Alcalde, Síndico y Secretario para dirigirse al Ministerio de la Gobernación en solicitud de que se acuerde la constitución en esta villa de la referida entidad legal.»

Heus aquí, ara, el dictamen emés per la Comissió de Hisenda:

«Ilmo. Ayuntamiento:

Por acuerdo municipal de 11 de los corrientes, vino á dictamen de la suscrita Comisión permanente de Hacienda una proposición de los Sres. Juliá y Durán sobre construcción de casas baratas para obreros, y con ella los deseos manifestados por dichos señores, de que el dictamen fuese emitido sin demora.

Reconociendo la importancia de la cuestión sometida á su estudio, los firmantes han procedido al inmediato examen de la misma y á la consulta de los antecedentes de su razón, al objeto de cumplir con la posible urgencia el encargo recibido, pudiendo informar á V. I. lo siguiente:

Las múltiples atenciones de carácter obligatorio á que ineludiblemente ha de acudir la Corporación municipal, el pago de intereses y amortizaciones de la enorme deuda que sobre el Municipio pesa y la escasez de los recursos disponibles, desaconsejan contraer nuevos compromisos de difícil sino de imposible cumplimiento. Teniendo ya que dedicar unas diez mil pesetas anuales al servicio de los atrasos y no contando con sólidas garantías para asegurar de una manera seria y efectiva otras obligaciones, sería absurdo contratar empréstitos que no pudiesen tener más base de amortización que las muy eventuales señaladas en el artículo 35 de la Ley de 12 Junio 1911, máxime no pudiendo esperar que el Estado, ni la Provincia ni el Municipio cedan gratuitamente, á los afectos del artículo 10 de la misma ley, terrenos ó parcelas sitos en el ensanche ó en las afueras de esta villa, por la sencilla razón de que dichas entidades no poseen otras porciones de terreno aprovechables para la construcción de casas para obreros, que dos únicos solares de propiedad municipal junto á la carretera de Igualada.—En su virtud, opinan los informantes que si de verdad se intenta emprender la construcción de casas baratas para obreros, debe evitarse que el Municipio entre en aventuras financieras que seguramente empeorarian su situación económica y malograrian el proyecto.

Los Comisionados que suscriben entienden que podría constituirse la «Junta de Fomento y mejora de las habitaciones baratas», la cual en uso de las atribuciones que le confiere el artículo 3.º de la Ley, tendría ancho campo donde implantar y desarrollar beneficiosas iniciativas para conseguir la construcción de viviendas higiénicas y baratas. Las facultades de esa Junta, no mermaidas ni desvirtuadas por la intromisión del Ayuntamiento, probablemente se desenvolverian con todo el éxito que el legislador fió en su virtualidad.

El artículo 7.º de la repetida Ley establece que los gastos de personal y de material indispensables de las Juntas correrán á cargo del Municipio en que aquéllas residan, y el artículo 5.º dispone que las mismas nombrarán un Secretario que disfrutará de una gratificación, por lo cual cabe sospechar que en todo caso la creación del organismo mencionado ha de aumentar las ya excesivas cargas municipales; pero es de suponer que los miembros de la futura Junta encontrarían en su patriotismo el motivo que les indujera á no gravar el presupuesto del Ayuntamiento.

Descartada la intervención del Municipio en calidad de empresario, es improcedente acordar los extremos 2.º, 3.º, 4.º y 5.º de la proposición. Esto aparte, precisa consignar que no es incumbencia de esta Comisión dictaminar acerca del extremo 4.º por referirse al emplazamiento de la barriada obrera, ni respecto al 5.º por estar subordinado á su inmediato precedente.

Como consecuencia de todo lo expuesto, los comisionados que suscriben á V. I. proponen se sirva desestimar los extremos 2.º y 3.º de la proposición Juliá-Durán sobre construcción de casas baratas, aplazar la resolución definitiva referente á los extremos 4.º y 5.º hasta la ocasión oportuna, y aprobar los extremos 1.º y 6.º, convertidos en 1.º y 2.º, que son del tenor siguiente: «1.º Pedir al Gobierno de S. M. que, previo informe del Instituto de Reformas Sociales, acuerde la constitución en esta villa de una «Junta de fomento y mejora de las habitaciones baratas» con arreglo al artículo 4.º de la ley de 12 de Junio de 1911; y 2.º Autorizar á los Sres. Alcalde, Síndico y Secretario para dirigirse al Ministerio de la Gobernación en solicitud de que se acuerde la constitución en esta villa de la referida entidad legal.

No obstante V. I. acordará, como siempre, lo que más acertado considere.

En las Casas Consistoriales de Sitges á 23 d. Enero de 1912.

Por la Comisión permanente de Hacienda.—El Presidente. Joaquín de Querol.—Los Vocales. Sebastián Carbonell, José Selva, Claudio Mas y Jornet. Sect.º»

En la discussió de l' anterior dictamen, el julianer Durán digué que 'l deute municipal s' ha de fer creixer molt,

y ens feu saver que si algú li oferís 500.000 pessetes a prestam les acceptaria desseguida, perquè qui déu té crèdit.

En Julià y En Mitjans callaven, y és sapigut que'l qui calla otorga.

Prenguin nota, donchs, del programa julianer d'avuy, que és el meteix de sempre.

NOVAS

Per disposició gubernativa, el passat dimecres en l' exprés de Valencia arribà el Sr. Inspector Provincial de Sanitat D. Miguel Trallero, a qui esperaven el Sr. Alcalde, Metge titular Dr. Llopis, l' Inspector Veterinari Sr. Folch, el membre de la Junta de Sanitat Sr. Sariol y el Secretari de l' Ajuntament Sr. Mas.

Visitaren seguidament el Llatzaret que's disposà el passat istiu, pera cas de que fos convenient, en una de quines sales estaven exposats els aparells de desinfecció que s' adquiriren y els que l' Hospital comprà també a dit objecte. Visità el nou Hospital en construcció, del qual en feu calurosos elogis, tant per lo que respecta a la seva inmillorable orientació y emplacament, com a la bona disposició de tots els serveys, y a la capacitat y ventilació de tots els departaments, qu' el fan un model en el seu gènero, ponderant l' honor que cabrà a Sitges al poguer comptar ab un edifici benèfich que tan alt coloca el seu nom.

Després visità els Casinos, Cafés, Tocinerías y Tahones y algunes de les Escoles.

Aprofitant la seva estada es reuní la Junta local de Sanitat, a la qual manifestà la seva satisfacció per lo ben atesos que havia trobat tots els serveys qu' es refereixen a l' higiene, demanant al senyor Alcalde transmetés la seva felicitació a l' Ajuntament, y afirmantse en la bona impressió que li produí el Nou Hospital, demanà que quan estigui llest li remetin fotografies del meteix, pera reproduhirles en la Memoria que anyalment fa, recomanant que la dita obra l' acabin ab el carinyo y entusiasme que s'ha comensat y procurant que la bona disposició en qu' es troba la vila ab lo que respecta a l' higiene, s' assenti despertant les ansies de perfeccionament ja iniciades.

Com cada any, a les festes que a la veïna població de Ribas s' han celebrat ab motiu de la diada de la conversió de Sant Pau Apóstol, hi han acudit gran nombre de sitgetans.

L' aplech que a la tarda del dijous tingué lloch en la ermita hont la imatge de aquell sant es venera, resultà en extrem concorregut; com ho havia sigut també l' Ofici solemne que al matí va dirshi; contribuïnt en gran manera la esplendidesa del dia, verament primaveral.

Les funcions religioses, les de teatre y els lluits balls celebrats en diversos cassinos, es vegeren aixís meteix forsa concorreguts; regnant per tot arreu extraordinaria animació, aumentada quisabdo per les danses populars « Ball de Bastons » y « Ball de Sant Pau Apóstol », que recorrien la població, la última de les quals feya devuyt anys que no havia surtit.

LA MUTUAL FRANCO-ESPAÑOLA, companyia de segurs sobre la Vida, fa avinent que al objecte de que les classes menesteroses també puguin disfrutar de les ventatges del segur, té establerta la inscripció de mitges parts, que resulten a 10 rals al mes. Representant: B. Carbonell y Batlle: Parellades, 5.

El temps continúa siguent variable: tan aviat llueix el sol, com cauen gotes; tan prompte fa un un ayret febi y humit, com es respiren brises bastant fresques. De tots modos, el fret per ara ha donat ben poques senyals de vida. Aixís y tot, convé viure previnguts, perquè si la Candelera no plora, ja sabem lo que acostuma a succeir.

Expléndits en extrem resultaren els cultes que'l diumenge passa es dedicaren a Sant Sebastiá, en la seva ermita situada sobre la platxa de tal nom.

Els fidels que hi assistiren, foren en número extraordinari, tan al matí com a la tarda; quedant tothom molt complasut dels excelents sermons fets pe'l predicador Frá Redento del Nen Jesús, com també de la part musical, en que sobressurtí notablement el tenor D. Manel Córdoba.

De veres resulten, donchs, ben merescuts, els elogis que, en vista de tant lluiment, es tributen a la distingida senyoreta Cándida Pujadas y demés administradors de aquella ermita.

GORRISTERIA Y SOMBRERERIA GONZAL SERRA: Carrer de Sant Francisco, aprop el Cap de la Vila: Novetat y esmer en la confecció. Preus econòmichs.

El plas pera redimirse a metàlich els minyons que properament han d' ingressar en les files de l' Exèrcit, s' ha prorrogat fins el 31 de Febrer.

Com ja era d' esperar, les misses que, en el ters aniversari de la mort de l' inoblitable compatrici D. Bartomeu Misas Rosés, el dilluns van ser aplicades a la seva ànima en nostra Iglesia parroquial, es vegeren molt concorregudes, evidenciantse una vegada més les infinites simpaties de que en vida gosava el que fou model de ciutadans honrats.

Al matí de ahir fou conduït a sa darrera estada el cadavre del conveí D. Manel Serra Crespo, que comptava la edat de 65 anys.

Descansi en pau, y rebí sa desconsolada familia la expressió del nostre pèsam.

Nostres bons amichs els joves esposos D. Ferrán García y D.^a Rosa Capdevila de García passen per la punyenta pena de haver perdut per sempre, ahir, al seu únich fill, neneta de poch temps.

Ab tal motiu, fem present a tan atribulats pares el testimoni del nostre condol.

CREPUSCLES: opereta catalana 1 acte y 3 quadros, lletra d' En Manel Gíbert, música del Mtre. Catalá: De venda en aquesta Imprempta: Preu: 50 centims.

Encara quan la premsa de Barcelona ha publicat la noticia de que una gran cursa de automòvils próxima a celebrarse tindria lloch segurament en un circuit de Vilafranca, a nosaltres ens consta, de bona tinta, que no hi ha pas res en definitiva determinat respecte al punt hont dita solemnitat sportiva ha de tenir efecte; y tant és aixís, que no fora per nosaltres cap sorpresa si a l' hora menos pensada se'ns notifiqués de una manera segura que la Comissió organitzadora de aquelles carreres havia al cap y al últim escullit pera celebrarles el nostre circuit del Baix Penadés, per resultar aquést, de entre tots els que aquella Comissió porta visitats, el que millors condicions reuneix.

No cal dir quant la nostra vila desitja que aixó's confirmi en el seu dia, y, ab nostra vila, la inmensa majoria dels que tingueren ocasió de ferse càrrech del brillantíssim éxit assolit durant dos anys consecutius per les célebres proves efectuades aquí ab motiu de disputarse entre'ls més intrépits corredors del món la famosa «Copa Catalunya».

Com ja avensavem en nostre darrer número, el Ball de Màscars donat per la juvenalla del «Prado Suburense» la nit del passat dissapte, diada de Sant Sebastiá, va veures en extrém concorregut y animat, resultant un éxit imponderable pera els seus simpàtics organitzadors.

La platea del saló, coverta ab la catifa de l' alfombra, oferia un bell cop de vista junt ab les moltes disfresses qu' hi pululaven. La banda de la casa, aumentada ab qualques músichs, executà el programa, el qual fou estampat sobre unes artístiques targes de relen.

Fins a les dugues, y mitja de la mitinada durà l' animació y gatzars, hora en que els més bulliciosos se dirigiren al café, vessant xampany, y trasant al frech del xoch de les copes, animadíssims projectes pera les vinentes festes de Carnestoltes.

Els trajos de les màscars no impresionaren gaire a la concorrencia, per ser la major part vistos de temps ensà: *chauffeurs*, *pastores*, *bebés*, *alpinistes*, *pallassos* etc. etc, tots folgats ab cobre-llits y mantells vistosos qu' esborren lo més atrayent del cos de la doua. No és d' exigir cap cosa de l' altre món; ab les mateixes prendes, convenientment combinades podrien vestirse tipos més suportables,

tals com *holandesos*, *grechs*, *romans*, d' ayre oriental, alegories de *ninfes*, *náyades*, *silfides*, *nerèides* y altres deveses, quins figurins s' obtindrien fullejant tan sols la historia y la mitologia.

El nostre Heliús és el qui ens fa aquestes observacions, y com qu' el considerem un xicot de bon gust, no tenim cap reparo en ferles públiques.

Ab tot, felicitem vivament als entusiastes joves organitzadors del primer Ball de Màscars de enguany, prelu li dels futurs platxeris.

PER 3.000 DUROS ES COMPRARÀ UNA CASA situada en punt ben céntrich de la població, (preferentment al carrer Major, al de Jesús o al de Parellades), composta de dos pisos pero que tingui els baixos forsa espayosos pera establirhi una industria. Les ofertes, ben detallades, dirigéixinse, per escrit baix sobre tancat, a M., en aquesta Administració.

En atenta circular fetxada el dia 6 de Novembre últim a Sant Lluís (Isla de Cuba), nostres amichs D. Benet Martínez y D. Joseph Pujadas ens comunicuen que pera dedicarse al comerç de roba, calsat, sedería, quincalla, sastrería y sombreros, han constituït en aquella plassa una societat que girará baix la rahó social de «Martínez y Pujadas».

No cal dir que als nous comerciants els desitjem moltes prosperitats en els seus negocis.

Va cayent aquestos dies una veritable pluja de revistes gráficas que venen a temptar la curiositat del públich impresionable. Si les anumeressim caldria molt espay. Farém, no obstant, excepció de *El Mundo Gráfico*, confeccionat per elements desertors de *Nuevo Mundo*, fundat per aquell gran home que volia y ho hauria lograt en part, educar les moltituds ab sa revista com ab el libre's feu un públich o contingent selecte de educadors. *Nuevo Mundo* mentres fou d' en Perojo's feya simpàtic; mes ara ja fa un altra cosa. La colla que l' heretà, cansada de fer diners comensà a sentir l' afany del plus, y ha donat un espectacle espantant, després de regalarse mutuament mils y mils pessetes. Han partit y, és clar, que per dugues botigues no hi haurá prou consumidors.

Catalunya dona un contingent considerable, y és una verdadera llástima quan té una revista que, mercès a una pèrita direcció s' ha posat a la altura de lo mellor en son gènero. La part gráfica es inmillorable, y l' text, degut a mentalitats en tots els ordres, atrau poderosament y aixís tenim com *La Actualidad* va enfilantse, y ab probabilitats de succehir lo de la falla *Los dos Conejos*. L' editoral del expert director, les cròniques científiques, literaries, de carácter mundial y la nota *femenina* de D.^a Carme Karr, que recomanem a les llegidores, acaben de completar l' exuberancia de grabats presentats ab vera pulcritud.

A la edificant lluyta de *Nuevo Mundo* y *El Mundo Gráfico* pera atraurers (ab masses toreros y flamencos) al públich, respongui Catalunya donant vida a lo que ab veritables esforços y bons intents se va fent dintre d' ella mateixa. *La Actualidad* n' és una latent mostra.

ANUNCIS

La POCIO ANTISÉPTICA

del Dr. Bandiera és el millor remey conegut fins al present pera la curació de la tisi pulmonar. També produeix excelents resultats en els catarros dels bronquios, encara que ja siguin crònichs; en la bronquitis aguda, en la bronquitis benigna y en totes les malalties similars a aquestes.

Tinguis atenció en no ser víctima de les falsificacions. Precisa no acceptar res més que'l frasco POCIO ANTISEPTICA BANDIERA, quin únich dipòsit existeix a Palerm (Sicilia), a la «Pharmacie Nationale», rue Cavour, 89 y 91, hont han de dirigirse totes les demandes. Preu del frasco: 5 franchs.

Conxa Rossell, pentinadora, ofereix els seus serveys a casa seva meteix com també al domicili de les parroquianes. BONÁYRE, 21 Municipi

TURINAMBA
TOSTADERO DE CAFÉ
AROMA CONCENTRADO con REAL PRIVILEGIO.
TODOS LOS CAFÉS DE ESTA CASA PUEDEN SER SOMETIDOS A UN RIGUROSO ANALISIS
Sucursal en SITGES:
JOSÉ BARTROLÍ, Nueva, 11

NOTABLE FOTOGRAFIA, EN ELEGANT MARCH

Tamany 25 x 20

Banquet commemoratiu del dècim aniversari de la publicació de BALUART DE SITGES

De venda en aquesta Imprempta.-Preu : 2 pte.

Grandios y variat assortit de
Calendaris 1912

Emilia Carbonell de Yll

Planxadora

Ofereix el seu treball al públich y li participa que fins al mitjdia del dimecres, reb encàrrechs de colls y punys pera el planxat alemany.

Carrer Major, 41

Sastreria de **RAMON MARTI**

JESUS, 2 : CAP DE LA VILA : JESUS, 2

Trajes de lana, desde 20 ptas. á 125

Trajes de pana, > 22 > á 35

Trajes negros, > 20 > á 120

Pantalones corte > 9 > á 35

Chalecos fantasía, última novedad

Bufandas de piel y astracán, última creación de la moda

Geografía General de Catalunya

Dirigida per

Francesch Carrera y Candi

Hi ha per vendre els 195 quaderns qu' han surtit de aquesta interessant Geografia.

Raó en aquesta Administració.

JUAN ALEMANY

S. en C.

TRATANTES EN CARNES

Proveedores de las canteras de Garraf y de la fábrica de cementos de los Sres. M. C. Butsems y Fradera de Valcarca.

Domicilio social : San Francisco, 54 : SITGES

Esta casa expende carnes de todos precios y de superior calidad, desde los siguientes :

Ternera fina, desde 0'40 pesetas los 400 gramos.

Carnero á 0'80 ptas. los 400 gramos.

Cordero á 1 peseta los 400 gramos.

Cabrito á 1 peseta los 400 gramos.

Castrón á 0'60 ptas. los 400 gramos.

Mesas en la Plaza del Mercado, números 4, 8 y 9

Servicio á domicilio por dependientes de la casa.

Sabatería LA MILANESA

Major, 32

Extens y variat surtit en calsat pera senyors, senyores y nens. * Especialitat en sebatilles. * Exactitut en la mida. * Cremes de les millors marques. * Adornos de totes classes pera el calsat.

Pera calsat superior, elegant y d' esbeltesa, no hi ha com **La Milanesa**, tenda del carrer Major.

CLINICA DENTAL
DE **JOAN CATASUS**
METGE DENTISTA
De 3 a 7 de la tarda S. Bartomeu, 5; SITGES

Camiseria y Gorbateria

32, BOQUERIA, 32

BARCELONA

GRAN ASSORTIT

en

camisas, corbatas, mocadors y tots els articles pertanyents al ram

La Camiseria que ven més barata
Especialitat en camisas á mida



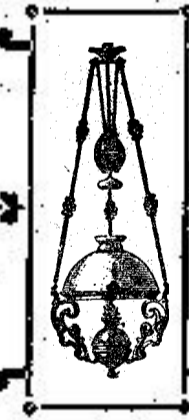
SOBRE-MONEDER

PERA LA CIRCULACIO DE VALORS EN METALICH

Servey Postal Oficial, creat per Real Decret de 30 de Novembre de 1899

El Sobre-Moneder circula entre tots els pobles de la Peninsula, Islas Balears, Canarias y Costas de Africa, y ahont no hi hagi Administració de Correos, están obligats a admétre a la circulació els carters y peatons-rurals. El Sobre-Moneder és el medi més cómodo, sencill y segur pera remetre diner per correos certificat, desde cinch céntims fins a 50 pesetes, en qualsevol classe de moneda y en tota mena de fraccions. Ab el Sobre-Moneder s' evitan al públich las molestias de tots els sistemas de giros; no és necessari el requisit de coneixement y s' entrega pel carter en el domicili del destinatari, encare que sigui en el poble més petit. Es indispensable pera encàrrechs al Comers, suscripciones de periódichs, demandas de libros, pensions, mesades, etc., etc, Unich que resol las dificultats de giro de petitas cantidades. El Sobre-Moneder té la garantia del Estat, que abona la cantidad declarada en cas de extravío. La Companyia Arrendataria de Tabacos té la exclusiva pera la venta del Sobre Moneder; l' expén en tots els Estanchs al preu de 25 céntims y abona als seus expendedors el 10 per 100 de Premi de venta. Las demandas als Representants y subalterns de dita Companyia Arrendataria en cada Provincia.

Oficina i Serrano, 16; MADRID



Lampisteria de **LUIS MARCET** * Sant Pere, 11

Dipòsit de WATERS-CLOSETS

de totes classes, á preus baratissims

Lavabos, Bidets, Calentadors y tota mena d' aparells sanitaris

Parrelladas, 9 **EL PARAISO** SITGES

Boquilles, Pipes, Petaques, Cigarreras, Targeters, Carteres Moneders, Respalls, Gemelos, Ganivets, Estisores, Metros Ecuradents, Pinzells, Capses pintures, Estutxos compassos Papers d' escriure, Llapis, Plumes, Gomes, Tinta, etc., etc.

PHOSPHORRENAL - Robert -
RECONSTITUYENTE